



Комплект кабины

Технологический автомобиль Workman® MD/MDE/MDX/MDXD

Номер модели 07320—Заводской номер 316000001 и до

Инструкции по монтажу

Техника безопасности

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

КАЛИФОРНИЯ

Положение 65, Предупреждение

В соответствии с информацией, имеющейся в распоряжении компетентных органов штата Калифорния, данное вещество содержит химическое соединение (соединения), отнесенные к категории канцерогенных, способных вызвать врождённые пороки и оказывающих вредное воздействие на репродуктивную систему человека.

Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями



Таблички и инструкции по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и установлены во всех местах повышенной опасности. Заменяйте поврежденные или утерянные таблички.



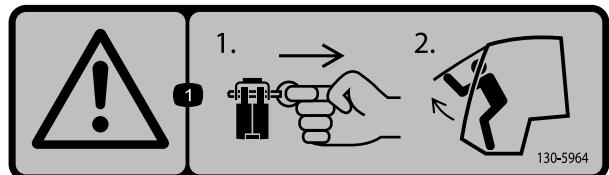
1. Не ремонтировать и не переделывать: прочтите *Руководство оператора*.





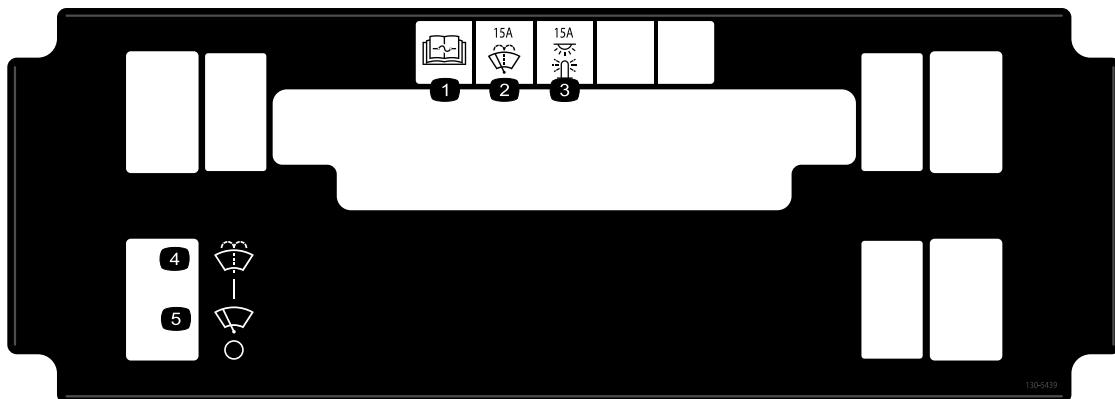
117-4955

1. Осторожно! Изучите *Руководство оператора*; обязательно пристегивайте ремень безопасности, находясь на сиденье оператора; не допускайте опрокидывания автомобиля.
2. Осторожно! Используйте средства защиты органов слуха.



130-5964

1. Предупреждение! В случае экстренной ситуации: 1) Извлеките стопорный штифт из каждого сцепного устройства; 2) Вытолкните переднее окно наружу, чтобы выйти из машины.



130-5439

1. Прочтите информацию о предохранителях в *Руководстве оператора*.
2. Стеклоочиститель ветрового стекла - 15 A
3. Фары - 15 A
4. Стеклоомыватель
5. Стеклоочиститель ветрового стекла

Монтаж

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Процедура	Наименование	Количе-ство	Использование
1	Детали не требуются	–	Подготовьтесь к монтажу комплекта.
2	Детали не требуются	–	Снимите конструкцию защиты оператора при опрокидывании (ROPS).
3	Пружина сжатия	2	Установите пружину сжатия.
4	Напольное крепление Гайка (3/8 дюйма) Болт (3/8 x 1 дюйм) Болт (5/16 дюйма) Гайка (5/16 дюйма) Болт (3/8 x 7/8 дюйма) Шайба	2 6 4 2 2 2 2	Установите напольные крепления.
5	Рама кабины Болты (3/8 x 7/8 дюйма) Болт (3/8 x 3/4 дюйма) Гайки (3/8 дюйма)	1 4 10 10	Установите раму кабины.
6	Боковые панели Болты (1/4 дюйма) Панель из пеноматериала для боковой пластины	2 4 2	Установите боковые панели.
7	Узел крепления ремня безопасности Болты (3/8 x 3/4 дюйма) Гайки (3/8 дюйма) Приемный конец ремня безопасности Болт (7/16 дюйма) Гайка (7/16 дюйма) Кронштейн ремня безопасности Ремень безопасности Болт (3/8 x 7/8 дюйма)	2 4 4 2 4 4 2 2 2	Установите основание сиденья.

Процедура	Наименование	Количе- ство	Использование
8	Жгут проводки	1	
	Зажим	1	
	Заглушка	1	
	Предохранитель 30 А	1	
	Блок заземления (только машины MDE)	1	
	Плоская перемычка (только машины MDE)	1	
	Болт (№ 10 x 3/4 дюйма, только машины MDE)	2	
	Гайка (№ 10, только машины MDE)	2	
	Жгут проводки переходника заземления (только машины MDE)	1	
	Жгут проводки переходника электропитания (только машины MDE)	1	

Информационные материалы и дополнительные детали

Наименование	Количе- ство	Использование
Комплект переходника разъема электропитания на 12 В	1	Этот комплект необходим только для технологического автомобиля Workman MDE.

1

Подготовка к монтажу комплекта

Детали не требуются

Процедура

- Установите автомобиль на горизонтальную поверхность и включите стояночный тормоз.
- Поднимите кузов так, чтобы опорная стойка кузова была полностью задействована; см. *Руководство оператора* для автомобиля.
- Заглушите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.
- Отсоедините аккумулятор; см. *Руководство оператора* для машины.

2

Демонтаж конструкции защиты оператора при опрокидывании (ROPS)

Детали не требуются

Процедура

Если у машины отсутствует конструкция защиты оператора при опрокидывании (ROPS), перейдите к пункту [3 Установка пружины сжатия \(страница 5\)](#).

Выверните болты и гайки, которые крепят конструкцию ROPS к раме машины, как показано на [Рисунок 1](#) и снимите конструкцию ROPS.

Примечание: Не снимайте узлы крепления ремня безопасности, которые присоединены к раме.

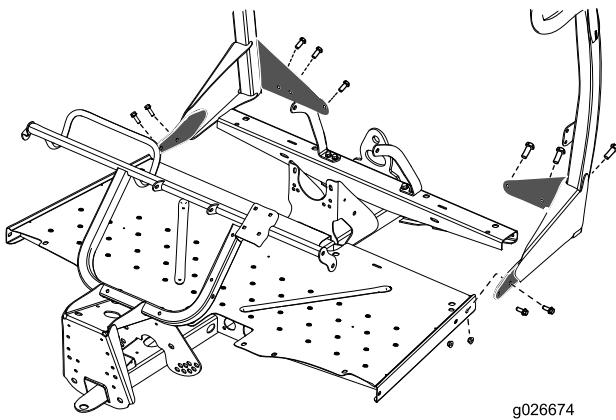


Рисунок 1

g026674

3

Установка пружины сжатия

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Пружина сжатия
---	----------------

Процедура

Примечание: В случае установки на машинах, выпущенных в 2015 г. и ранее, удалите в отходы пружины, включенные в данный комплект, и закажите две пружины (№ 117-4847 по каталогу Toro) у официального дилера компании Toro.

1. Поднимите переднюю часть машины с земли и зафиксируйте ее с помощью подъемных опор.
 2. Снимите имеющиеся узлы амортизаторов, как показано на [Рисунок 2](#).

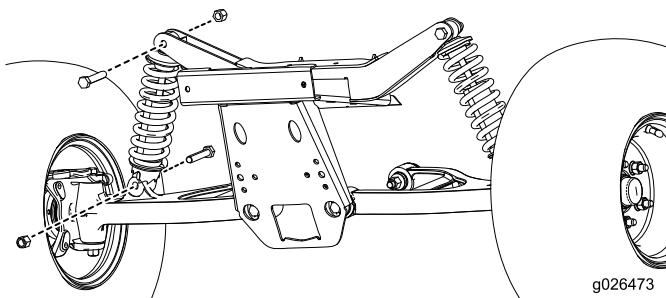


Рисунок 2

3. Используя устройство сжатия пружин, снимите имеющиеся пружины и установите пружины из комплекта.
4. Установите узлы амортизаторов и поверните их на 3 щелчка вверх от положения максимальной длины.

Примечание: Дальнейшие указания по замене пружины и проверке передних тормозных колодок см. в *Руководстве по техническому обслуживанию*.

5. Затяните болты с моментом от 95 до 122 Н·м.

4

Установка напольных креплений

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Напольное крепление
6	Гайка (3/8 дюйма)
4	Болт (3/8 x 1 дюйм)
2	Болт (5/16 дюйма)
2	Гайка (5/16 дюйма)
2	Болт (3/8 x 7/8 дюйма)
2	Шайба

Процедура

1. Прикрепите напольные панели к раме, как показано на [Рисунок 3](#).

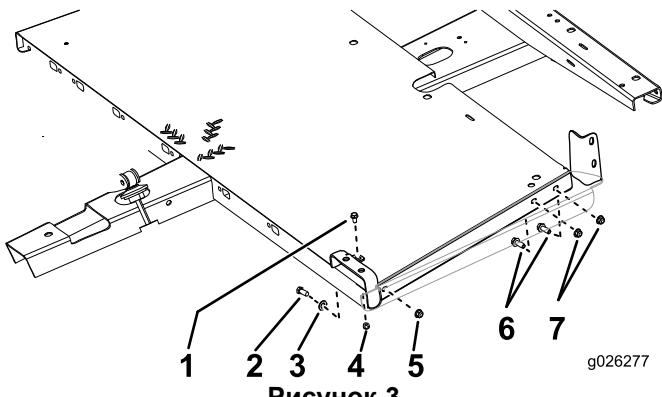


Рисунок 3

- 1. Болт (5/16 дюйма)
 - 2. Болт (3/8 x 7/8 дюйма)
 - 3. Шайба
 - 4. Гайка (5/16 дюйма)
 - 5. Гайка (3/8 дюйма)
 - 6. Болт (3/8 x 1 дюйм)
 - 7. Гайка (3/8 дюйма)

 - 2. Затяните два болта (3/8 x 7/8 дюйма) и 4 болта (3/8 x 1 дюйм) с моментом от 37 до 45 Н·м.
 - 3. Затяните два болта (5/16 дюйма) с моментом от 1978 до 2543 Н·см.

5

Монтаж рамы кабины

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Рама кабины
4	Болты (3/8 x 7/8 дюйма)
10	Болт (3/8 x 3/4 дюйма)
10	Гайки (3/8 дюйма)

Процедура

- Поднимите раму кабины, используя такелажные точки подъема, и поместите ее на машину ([Рисунок 4](#)).

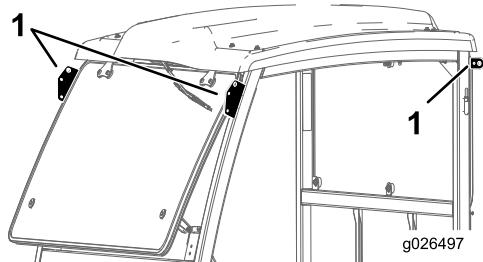


Рисунок 4

1. Такелажные точки подъема

2. Закрепите раму на машине, используя 10 болтов (3/8 x 3/4 дюйма), 10 гаек (3/8 дюйма) и 4 болта (3/8 x 7/8 дюйма), как показано на [Рисунок 5](#).

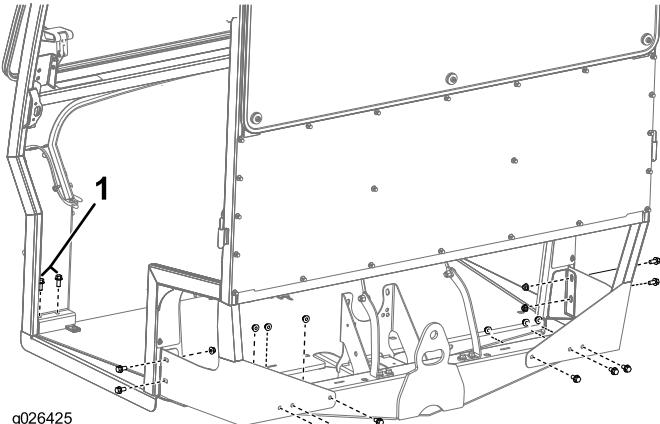


Рисунок 5

1. Болт (3/8 x 7/8 дюйма)

3. Затяните болты с моментом от 37 до 45 Н·м.

6

Установка боковых панелей

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Боковые панели
4	Болты (1/4 дюйма)
2	Панель из пеноматериала для боковой пластины

Процедура

1. Установите монтажные панели на кабине, используя 4 болта (1/4 дюйма), как показано на [Рисунок 6](#).
2. Затяните болты с моментом от 1017 до 1243 Н·см.
3. Снимите бумажное покрытие с двусторонней клейкой ленты на монтажных пластинах ([Рисунок 6](#)).

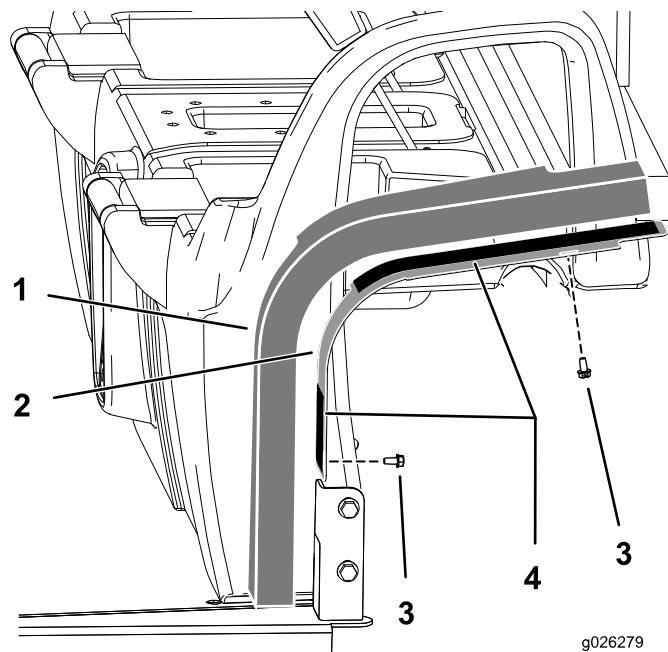


Рисунок 6

1. Панель из пеноматериала
 2. Монтажные пластины
 3. Болты (1/4 дюйма)
 4. Двусторонняя клейкая лента
4. Установите панели из пеноматериала на узел ([Рисунок 6](#)).

7

Установка ремней безопасности

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Узел крепления ремня безопасности
4	Болты (3/8 x 3/4 дюйма)
4	Гайки (3/8 дюйма)
2	Приемный конец ремня безопасности
4	Болт (7/16 дюйма)
4	Гайка (7/16 дюйма)
2	Кронштейн ремня безопасности
2	Ремень безопасности
2	Болт (3/8 x 7/8 дюйма)

- Затяните два болта (7/16 дюйма) с моментом от 67 до 83 Н·м.
- Прикрепите левый и правый узел крепления ремня безопасности к передней раме с помощью 4 болтов (3/8 x 3/4 дюйма) и 4 гаек (3/8 дюйма), как показано на [Рисунок 8](#).

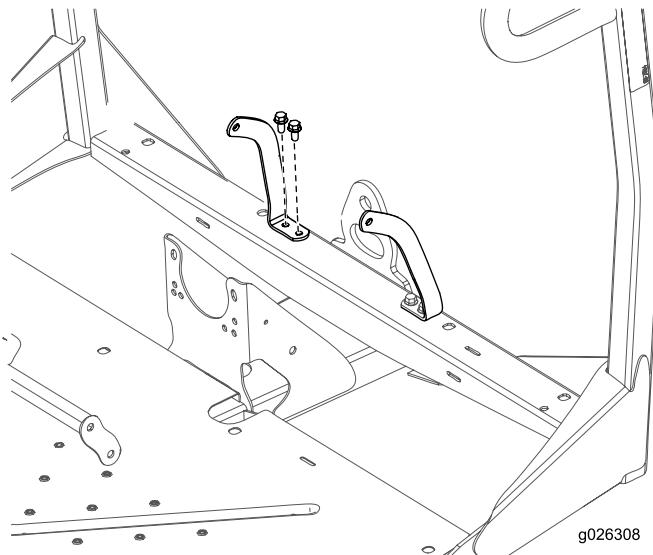


Рисунок 8

Процедура

- Установите кронштейн ремня безопасности на каждый выступ конструкции ROPS с помощью двух болтов, как показано на [Рисунок 7](#).

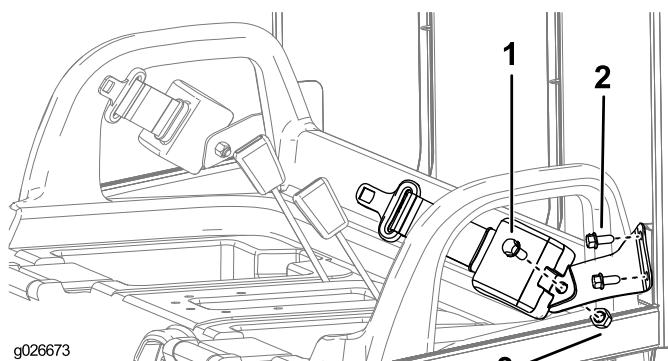


Рисунок 7

- Болт (7/16 дюйма)
- Болт (3/8 x 7/8 дюйма)
- Гайка (7/16 дюйма)
- Затяните 4 болта (3/8 дюйма) с моментом от 37 до 45 Н·м.
- Установите вытягивающийся конец каждого ремня безопасности на крепежный кронштейн каждого ремня безопасности с помощью болта (7/16 дюйма) и гайки (7/16 дюйма), как показано на [Рисунок 7](#).

Примечание: Если на вашей машине установлена конструкция ROPS, узлы крепления ремня безопасности уже установлены; перейдите к разделу [8 Прокладка жгута проводки \(страница 8\)](#).

- Затяните 4 болта (3/8 x 3/4 дюйма) с моментом от 37 до 45 Н·м.
- Используя размеры, показанные на [Рисунок 9](#), определите и отметьте местоположение и просверлите два отверстия в верхней части основания сиденья.

Внимание: Соблюдайте меры предосторожности при сверлении этих отверстий; электрические компоненты и кабели управления расположены под основанием сиденья.

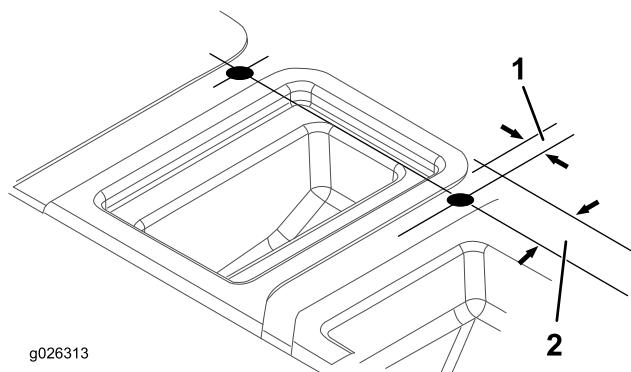


Рисунок 9

- 21 мм
- 51 мм
- Вставьте крепежную сторону приемного конца каждого узла блокировки ремня безопасности в одно из вновь просверленных в основании сиденья отверстий ([Рисунок 10](#)).

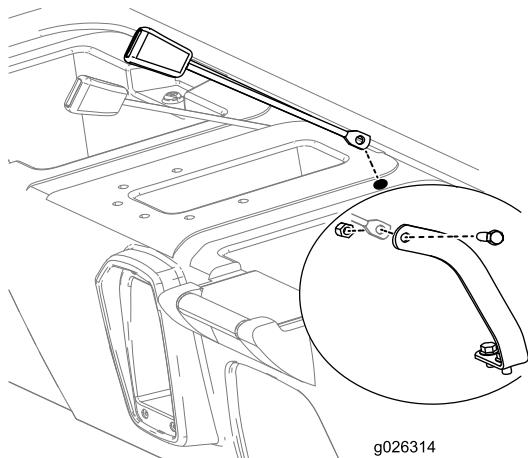


Рисунок 10

- Установите приемный конец каждого ремня безопасности на узел крепления каждого ремня безопасности с помощью болта (7/16 дюйма) и гайки (7/16 дюйма), как показано на [Рисунок 10](#).
- Затяните болты с моментом от 67 до 83 Н·м.

8

Прокладка жгута проводки

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Жгут проводки
1	Зажим
1	Заглушка
1	Предохранитель 30 А
1	Блок заземления (только машины MDE)
1	Плоская перемычка (только машины MDE)
2	Болт (№ 10 x 3/4 дюйма, только машины MDE)
2	Гайка (№ 10, только машины MDE)
1	Жгут проводки переходника заземления (только машины MDE)
1	Жгут проводки переходника электропитания (только машины MDE)

Процедура

Примечание: На машинах Workman MDE необходимо установить комплект переходника разъема электропитания на 12 В (продается отдельно); см. [Инструкцию по установке комплекта](#).

- Проложите жгут проводки одним из двух описанных ниже способов:
 - Проложите жгут проводки под панелью управления (вид А на [Рисунок 11](#)). Вставьте

зажим в нижнее отверстие боковой панели и заглушите верхнее отверстие.

- Просверлите отверстие в пульте, установите зажим в верхнее отверстие боковой панели и заглушку в нижнее отверстие (вид В на [Рисунок 11](#)).

Внимание: Соблюдайте меры предосторожности при сверлении этих отверстий; электрические компоненты и кабели управления расположены под кожухом сиденья.

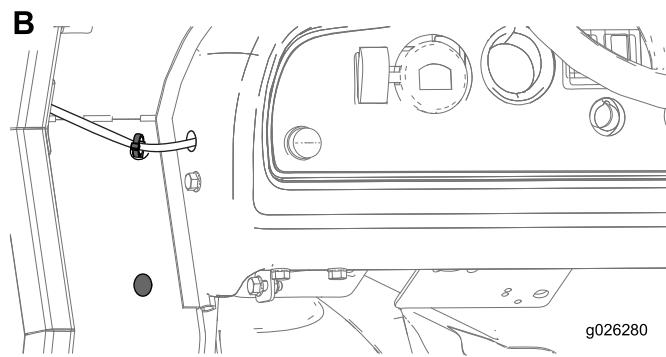
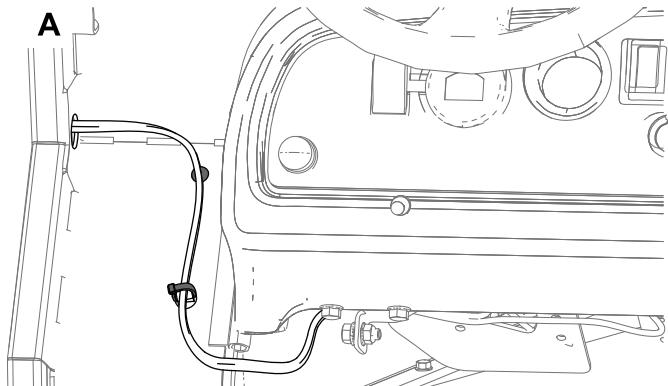


Рисунок 11

- На машинах Workman MD/MDX/MDXD: подсоедините круглую клемму жгута проводки к блоку заземления и вставьте разъем блока предохранителей в имеющееся соединение блока предохранителей ([Рисунок 12](#)).

Примечание: Если нет доступного соединения блока предохранителей, необходимо добавить блок предохранителей в группу блоков предохранителей. Свяжитесь с официальным дилером по техническому обслуживанию для получения дополнительной информации.

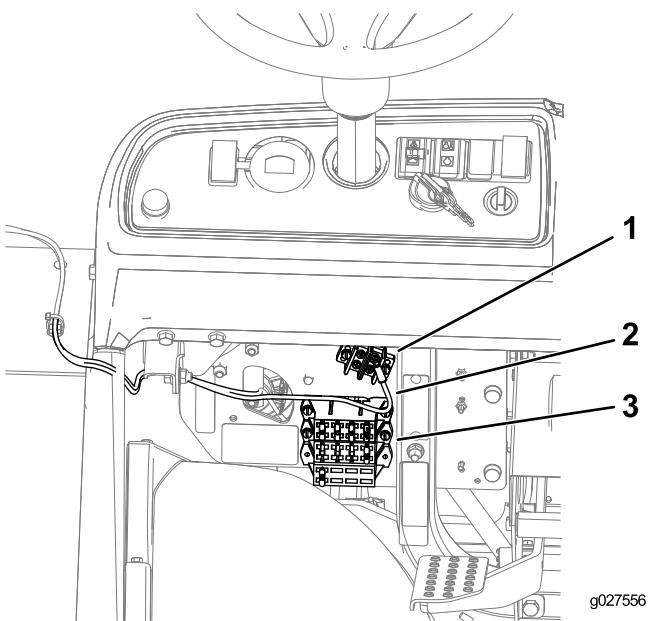


Рисунок 12

1. Блок заземления 3. Блок предохранителей
2. Жгут проводов

3. На машинах Workman MDE выполните следующие действия:

Примечание: На машину необходимо установить комплект переходника разъема электропитания на 12 В (продается отдельно).

- A. Установите плоскую перемычку на блок заземления ([Рисунок 13](#)).

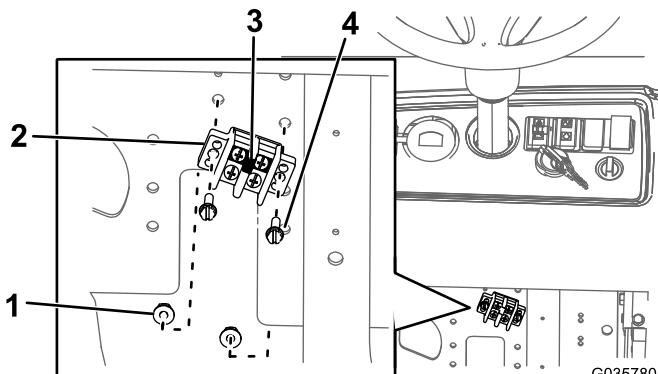


Рисунок 13

1. Гайка 3. Плоская перемычка
2. Блок заземления 4. Болт

- B. Установите блок заземления на монтажную пластину, используя два болта (№ 10 x 3/4 дюйма) и две гайки (№ 10), как показано на [Рисунок 13](#).
- C. Подсоедините круглую клемму жгута проводки и жгут проводки переходника заземления к блоку заземления ([Рисунок 14](#)).

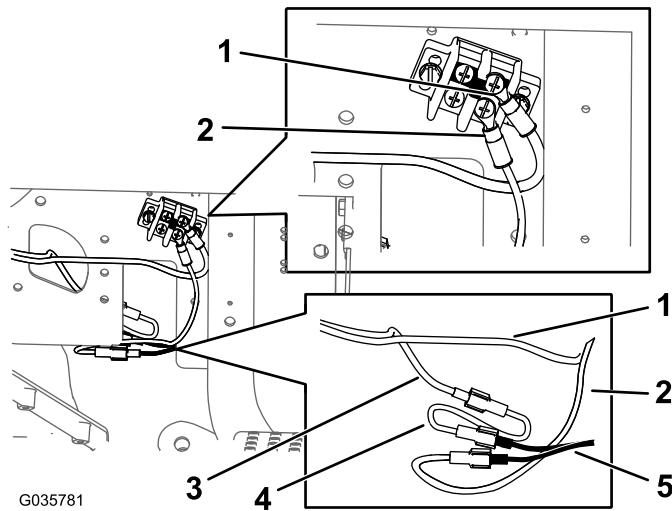


Рисунок 14

1. Круглая клемма жгута проводки
2. Жгут проводки переходника заземления
3. Жгут проводки
4. Жгут проводки переходника электропитания на 12 В
5. Жгут проводки из комплекта переходника разъема электропитания на 12 В

- D. Подсоедините жгут проводки переходника электропитания к жгуту проводки ([Рисунок 14](#)).
- E. Подсоедините жгут проводки переходника электропитания и жгут проводки переходника заземления к жгуту проводки из комплекта переходника разъема электропитания на 12 В.

4. Подсоедините аккумуляторную батарею и опустите кузов; см. *Руководство оператора*.

Знакомство с изделием

Органы управления

Панель управления

Переключатель стеклоочистителя ветрового стекла

Для включения щеток стеклоочистителя нажмите на верхнюю часть выключателя (Рисунок 15).

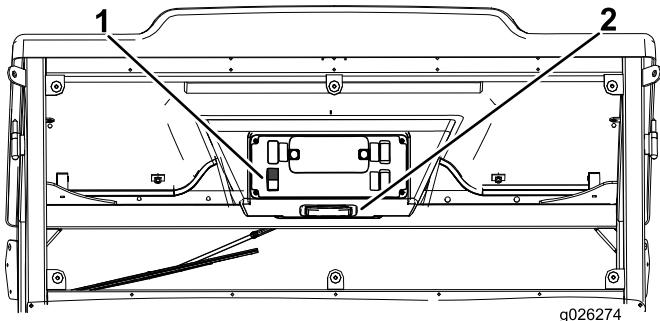


Рисунок 15

- 1. Переключатель стеклоочистителя ветрового стекла
- 2. Выключатель фар

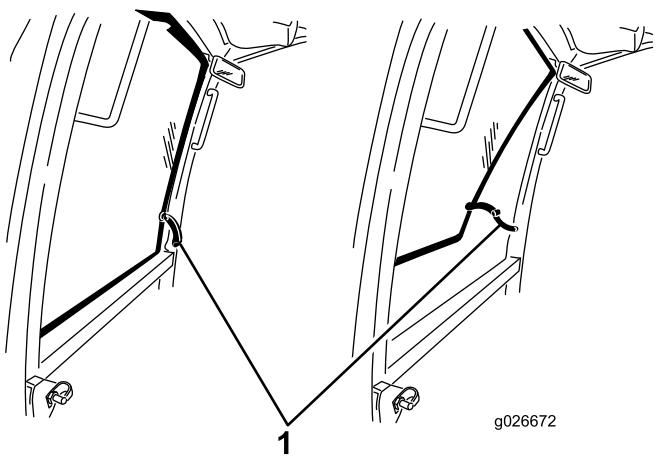


Рисунок 16

- 1. Фиксатор ветрового стекла

Выключатель фар

Для включения фар нажмите на выключатель (Рисунок 15).

Фиксатор ветрового стекла

Поднимите защелки, чтобы открыть ветровое стекло (Рисунок 16). Нажмите на защелку, чтобы зафиксировать ветровое стекло в открытом положении. Вытяните и опустите фиксатор, чтобы закрыть и запереть ветровое стекло.

Примечания:

Примечания:

Примечания:

Заявление об учете технических условий

Номер модели	Заводской номер	Описание изделия	Описание счета-фактуры	Общее описание	Директива
07320	316000001 и до	Комплект кабины, технологический автомобиль Workman MD/MDE/MDX/MDXD	CAB-MID DUTY WORKMAN	Технологический автомобиль	2006/42/EC, 2004/108/EC

Соответствующая техническая документация была подготовлена согласно требованиям Части В Приложения VII стандарта 2006/42/EC.

Мы обязуемся передать в ответ на запрос государственных органов информацию, имеющую отношение к данному машинному оборудованию в состоянии промежуточной сборки. Будет использоваться электронный способ передачи информации.

Запрещается вводить в эксплуатацию данное машинное оборудование, пока оно не будет встроено в утвержденные модели Того в соответствии с указаниями в относящейся к нему Декларации соответствия, а также в соответствии со всеми инструкциями, при выполнении которых это оборудование может считаться удовлетворяющим требованиям всех относящихся к нему директив.

Сертифицировано:



David Klis
Ведущий технический руководитель
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
March 28, 2016

Контактное лицо в ЕС:

Marc Vermeiren
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Список международных дистрибуторов

Дистрибутор:	Страна:	Телефон:	Дистрибутор:	Страна:	Телефон:
Agrolanc Kft	Венгрия	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Колумбия	57 1 236 4079
Asian American Industrial (AAI)	Гонконг	852 2497 7804	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Япония	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Корея	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Чешская Республика	420 255 704 220
Brisa Goods LLC	Мексика	1 210 495 2417	Mountfield a.s.	Словакия	420 255 704 220
Casco Sales Company	Пуэрто-Рико	787 788 8383	Munditol S.A.	Аргентина	54 11 4 821 9999
Ceres S.A.	Коста-Рика	506 239 1138	«Норма-Гарден»	Россия	7 495 411 61 20
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Шри-Ланка	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Эквадор	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Северная Ирландия	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Финляндия	358 987 00733
Cyril Johnston & Co.	Ирландия	44 2890 813 121	Parkland Products Ltd.	Новая Зеландия	64 3 34 93760
Fat Dragon	Китай	886 10 80841322	Perfetto	Польша	48 61 8 208 416
Femco S.A.	Гватемала	502 442 3277	Pratoverde SRL.	Италия	39 049 9128 128
FIVEMANS New-Tech Co., Ltd	Китай	86-10-6381 6136	Prochaska & Cie	Австрия	43 1 278 5100
ForGarder OU	Эстония	372 384 6060	RT Cohen 2004 Ltd.	Израиль	972 986 17979
G.Y.K. Company Ltd.	Япония	81 726 325 861	Riversa	Испания	34 9 52 83 7500
Geomechaniki of Athens	Греция	30 10 935 0054	Lely Turfcare	Дания	45 66 109 200
Golf international Turizm	Турция	90 216 336 5993	Lely (U.K.) Limited	Великобритания	44 1480 226 800
Hako Ground and Garden	Швеция	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Франция	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Норвегия	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Кипр	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Великобритания	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Индия	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Объединенные Арабские Эмираты	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Венгрия	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Египет	202 519 4308	Toro Australia	Австралия	61 3 9580 7355
Irrimac	Португалия	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Бельгия	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Индия	0091 44 2449 4387	Valtech	Марокко	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Нидерланды	31 30 639 4611	Victus Emak	Польша	48 61 823 8369

Уведомление о правилах соблюдения конфиденциальности для Европы

Информация, которую собирает компания Tого Warranty Company (Того), обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Чтобы обработать вашу заявку на гарантийный ремонт и связаться с вами в случае отзыва изделий, мы просим вас предоставить нам некоторую личную информацию – непосредственно в нашу компанию или через ваше местное отделение или дилера компании Того.

Гарантийная система Того размещена на серверах, находящихся на территории Соединенных Штатов, где закон о соблюдении конфиденциальности может не гарантировать защиту такого уровня, который обеспечивается в вашей стране.

ПРЕДОСТАВЛЯЯ НАМ СВОЮ ЛИЧНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА ЕЕ ОБРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ОПИСАНИЕМ В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ О СОБЛЮДЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.

Способ использования информации компанией Того.

Компания Того может использовать вашу личную информацию для обработки гарантийных заявок и для связи с вами в случае отзыва изделия или для каких-либо иных целей, о которых мы вам сообщим. Компания Того может предоставлять вашу информацию в свои филиалы, дилерам или другим деловым партнерам в связи с любыми из указанных видов деятельности. Мы не будем продавать вашу личную информацию никаким посторонним компаниям. Мы оставляем за собой право раскрыть личную информацию, чтобы выполнить требования применимых законов и по запросу соответствующих органов власти, с целью обеспечения правильной работы наших систем или для нашей собственной защиты или защиты пользователей.

Хранение вашей личной информации

Мы будем хранить вашу личную информацию, пока она будет нужна нам для осуществления целей, с которыми она была первоначально собрана, для других законных целей (например, соблюдение установленных норм) или в соответствии с требованием применимого закона.

Приверженность компании Того к обеспечению безопасности вашей личной информации

Мы принимаем все обоснованные меры, чтобы защитить вашу личную информацию. Мы также делаем все возможное для поддержания точности и актуального состояния личной информации.

Доступ и исправление вашей личной информации

Если вы захотите просмотреть или исправить свою личную информацию, просьба связаться с нами по электронной почте legal@toro.com.

Закон о защите прав потребителей Австралии

Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Того.

Условия гарантии и товары, на которые она распространяется

Компания The Toro Company и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие Toro («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение двух лет или 1500 часов работы* (в зависимости от того, что произойдет раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением аэраторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При наличии гарантийного случая компания произведет ремонт Изделия за свой счет, включая диагностику, трудозатраты, запасные части и транспортировку. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.

* Изделие оборудовано счетчиком моточасов

Инструкции по обращению за гарантийным обслуживанием

В случае возникновения гарантийного случая Вы должны незамедлительно сообщить об этом дистрибутору серийных изделий или официальному дилеру серийных изделий, у которых Вы приобрели Изделие. Если Вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибутора серийных изделий или официального дилера или если у Вас есть вопросы относительно Ваших прав и обязанностей по гарантии, Вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Toro

Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 или 800-952-2740

Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора*. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

Случаи нераспространения гарантии

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующее:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных принадлежностей и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантия.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия Toro согласно Рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в *Руководстве оператора*, может привести к отказу исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации Изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходуемыми или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации Изделия: тормозные колодки и накладки, тренияционные накладки муфт сцепления, ножи, бобины, опорные катки и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, зубья, свечи зажигания, колеса поворотного типа и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные детали разбрзгивателей, такие как диафрагмы, насадки, обратные клапаны и т. п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают помимо прочего атмосферное воздействие, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазочных материалов, присадок, удобрений, воды, химикатов и т. п.
- Отказы или проблемы при работе из-за использования топлива (например, бензина, дизельного или биодизельного топлива), не удовлетворяющего требованиям соответствующих отраслевых стандартов.
- Нормальные шум, вибрация, износ или старение.
- Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потерю окрашенных поверхностей, царапины на табличках или окнах и т. п.

Другие страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибутору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибутора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Toro.

Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантiiю на период до планового срока замены этих частей. На части, замененные по настоящей гарантiiи, действует гарантiiя в течение действия первоначальной гарантiiи на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантiiного ремонта восстановленные детали.

Гарантия на батареи многократного цикла глубокого заряда-разряда и ионно-литиевые аккумуляторы:

Батареи многократного цикла глубокого заряда-разряда и ионно-литиевые батареи за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, зарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумуляторной батареи. Поскольку аккумуляторные батареи в настоящем изделии являются расходуемыми, количество полезной работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока элемент питания полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторных батарей несет владелец изделия. Необходимость в замене элементов питания за счет владельца может возникнуть во время действия нормального гарантiiного периода на изделие. Примечание (только для ионно-литиевых батарей): На ионно-литиевые батареи распространяется только частичная пропорционально рассчитанная гарантiiя на период с 3-го по 5-й год в зависимости от времени эксплуатации и количества использованных киловатт-часов. Для получения дополнительной информации см. *Руководство для оператора*.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазка, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемыми за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибутором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантiiи.

Компании The Toro Company и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием Изделий Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантiiи, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантiiи. Не существует каких-либо иных гарантiiй, за исключением упомянутых ниже гарантiiй на системы контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантiiи коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантiiи.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантiiи, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на Вас не распространяться. Настоящая гарантiiя предоставляет Вам конкретные законные права, но Вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантiiи на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов изделия может распространяться действие отдельной гарантiiи, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (ЕРА) и/или Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантiiю на системы контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантiiных обязательствах на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые прилагаются к вашему изделию или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя.